

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 56 (1969)  
**Heft:** 7: Schulhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Team**, |das (:tí:m; engl.), im Hinblick auf ein gemeinsam zu erreichendes Ziel zusammen|geschlossene >Gruppe (gleichgestellt. Indiv.); b. *Arbeit, Spiel* u.a. –

**Sanitär Team (Katalog)**, |der (lit., schweiz.); vorl. ohne lexikalische Definition; vergl. hiezu auch: >Team-Geist; sowie: *T.-Work* (:t'-wö:k; engl.) –

## Zungenbrecher?

**K**eineswegs. Aber wie hätten wir besser sagen können, was es mit diesem Sanitär Team Katalog auf sich hat? Für unsere Kunden in der Westschweiz heisst er Catalogue Team Sanitaire. Per i nostri spett. clienti nel Ticino: Catalogo Team. Vielsprachig sind wir also ohnehin.

Dieses Team: das sind sechs unabhängige Sanitär-Grossisten mit Niederlassungen in der ganzen Schweiz. Und unabhängig wollen wir auch bleiben: Konkurrenten, die sich gegenseitig auf die Finger schauen. Der Wettbewerb geht weiter. Das kann Ihnen nur recht sein.

Das Ziel (eigentlich eine dringende Aufgabe): eine systematische Übersicht zu geben über einen vielfältigen und nicht leicht überschaubaren Markt. Und weil eine kontinuierliche Information in dieser Form eine siebenstellige Summe kostet, was lag da näher, als dass wir die Aufgabe gemeinsam lösten? Auch das kommt Ihnen zugute.

Denn es ist ja nicht damit getan, dass wir Ihnen diese Ausgabe auf den Tisch legen. Das ist der Anfang. So verpflichten wir uns, Sie weiter über alles Wissenswerte zu orientieren. (Noch diesen Monat erhalten Sie die Preisliste zum Katalog.)

Wir sagten uns eben: informierte Kunden sind bessere Kunden.

**'team**

Hans U. Bosshard AG  
Sanitär-Kuhn AG  
Sanitas AG  
Troesch & Co. AG  
Sanitär Material AG  
Sabag & Baumaterial AG





# stühle + tische

für Klassenzimmer stellen wir nicht her, dafür gibt es  
Spezialisten, aber

**Dietiker + Co. AG**

Stuhl- und Tischfabrik  
Fabrique de chaises et tables

**8260 Stein am Rhein**

Tel. 054/8 61 56

# stühle + tische

für den Singsaal, die Aula, das Lehrerzimmer oder sonstige  
Gemeinschaftsräume in Schulbauten sind unsere  
Spezialität

stühle                      tische                      d + co